

# Sitio de Limpieza de Precision Engineering Inc.



Sitio de Limpieza Precision Engineering Inc.

Se aceptan comentarios:

9 de noviembre – 8 de diciembre del 2020

Someta sus cometarios:

En línea en :

<http://bit.ly/Ecology-PrecisionEng-Comments>

O:

Mark Adams –

Site Manager

3190 160th Ave SE

Bellevue WA 98008

Teléfono: 425-649-7107

Correo electrónico :

mark.adams@ecy.wa.gov

Información del Sitio:

<http://bit.ly/Ecology-PrecisionEng>

Facility Site ID: 2056

Cleanup Site ID: 4532

Repositorio de revisión de documentos:

Los documentos están disponibles en el sitio web del Sitio de Limpieza de Precision Engineering Inc.

<http://bit.ly/Ecology-PrecisionEng>

Ecology-NW Regional Office

3190 160<sup>th</sup> Avenue SE

Bellevue, WA 98008-5452

Por favor, llame para hacer cita,

Phone: (425) 649-7239

## Acuerdo legal listo para la revisión y comentario público

El Departamento de Ecología (Ecología) ha negociado un acuerdo legal llamado Orden Acordada con Dick Morgan, CL Frazier Properties, LLC, y Precision Engineering Inc., las Entidades Potencialmente Responsables (PLPs; por sus siglas en inglés) del Sitio de Limpieza de Precision Engineering Inc. (Sitio). La orden les exige que investiguen las condiciones ambientales, que conduzcan un estudio de viabilidad, y que desarrollen un borrador de un plan de acción de limpieza. Quisiéramos su opinión acerca de:

- **Orden Acordada** – exige que los PLPs completen una Investigación Correctiva (RI; por sus siglas en inglés), un Estudio de Viabilidad (FS; por sus siglas en inglés) y un borrador de un Plan de Acción de Limpieza (dCAP, por sus siglas en inglés) para el Sitio.
- **Plan de Participación del Público** – describe como Ecología informará a la comunidad acerca de las actividades en el Sitio y sobre oportunidades para involucrarse en el proceso de limpieza.

Los PLPs conducirán el RI para determinar el tipo y la extensión de la contaminación en el Sitio y evaluarán las opciones para la limpieza en el FS. Entonces prepararán el dCAP para la revisión de Ecología. Luego de la revisión y comentario del público, Ecología finalizará el dCAP para la limpieza del Sitio.

### Español:

El Departamento de Ecología está anunciando el periodo de comentario público relacionado a la limpieza ambiental del sitio Precision Engineering Inc. Para más información sobre este sitio, en español favor de comunicarse al 360-407-6097 o [preguntas@ecy.wa.gov](mailto:preguntas@ecy.wa.gov)

### El Grupo Comunitario de Asesoría para el sitio Superfondo del Lower Duwamish:

El Duwamish River Cleanup Coalition/ Technical Advisory Group provee un enlace con las agencias involucradas. Si usted tiene preguntas para este grupo, los pueden contactar al (206) 954-0218, por correo electrónico a [contact@duwamishcleanup.org](mailto:contact@duwamishcleanup.org), o visite el sitio web en <http://duwamishcleanup.org/>

## Trasfondo del Sitio

El Sitio está localizado en el vecindario de South Park en el 1231 de South Director Street, en Seattle (Propiedad). Hay residencias al norte y al oeste, parques de negocios comerciales al este, y el intercambio en trébol entre US Highway 99 y West Marginal Way hacia el sur del Sitio.

Precision Engineering Inc. operó un taller de mecánica pesada y servicio de reparación de equipo en esta localidad del 1968 hasta el 2005. Actividades incluyeron, triturar y pulir, afilar, enchape duro en cromo, moler, soldar, y otros enchapes en metal aplicados con flama y arco. Este trabajo envolvía el uso de sustancias químicas, en particular el ácido crómico para el enchape y tricloroetileno como solvente.



*Vista aérea del sitio Precision Engineering Inc.*

## Contaminación

Investigaciones previas en el Sitio encontraron los siguientes contaminantes en el suelo y el agua subterránea:

- Compuestos orgánicos en la gama de aceite y diésel (ORO, DRO; por sus siglas en inglés)
- Tricloroetileno (TCE; por sus siglas en inglés)
- Cromo (Cr III, Cr VI)

Estos contaminantes se encontraron en niveles que exceden los estándares permitidos bajo la ley de limpieza del estado, la Ley Modelo para el Control de Sustancias Tóxicas (MTCA; por sus siglas en inglés), y por ende, tienen que ser limpiados.

## Investigaciones previas y trabajos de limpieza

Varias acciones de limpieza han ocurrido en el Sitio empezando tarde en los 1980s. Estas han incluido la remoción de concreto y suelo contaminado dentro y debajo del edificio de Precision Engineering, y la remoción de suelo contaminado de una cárcava de drenaje al extremo sur de la Propiedad. Ambas limpiezas se condujeron independientemente con alguna asistencia técnica de Ecología a través del Programa de Limpieza Voluntaria (VCP; por sus siglas en inglés).

Investigaciones previas y evaluaciones de opciones de limpieza en el Sitio incluyen un estudio conducido por Ecología en el 2015, el cual proveyó información adicional sobre la naturaleza y extensión de la contaminación.

### ¿Por qué importa este Sitio?

El Sitio está localizado cerca del Sitio de Superfondo del Lower Duwamish Waterway (LDW), un tramo de 5 millas a lo largo del Río Duwamish, el cual fluye hacia el norte a Elliot Bay. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA; por sus siglas en inglés) añadió al LDW a la Lista de Prioridades Nacionales en el 2001. La EPA está dirigiendo los esfuerzos de limpieza de los sedimentos del río. Ecología está dirigiendo los esfuerzos para parar o reducir las fuentes de contaminación al Sitio de Superfondo del LDW para que la limpieza del sedimento pueda proceder. Esta tarea es comúnmente conocida como “control de fuentes.” El objetivo a largo plazo del control de fuentes es minimizar la re-contaminación de los sedimentos del río por encima de los límites establecidos por la EPA.

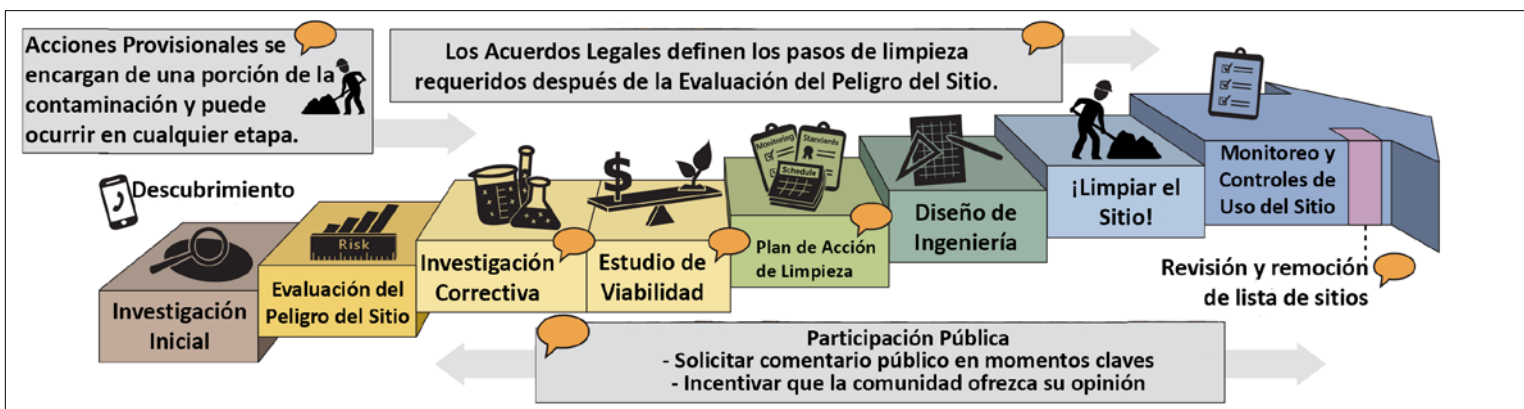
Debido a su proximidad al LDW y su localización dentro de la cuenca de drenaje, el entender si el Sitio contribuye a la contaminación en el LDW es un paso importante para el control de fuentes. Contaminantes en el suelo y las aguas subterráneas cerca del río pueden posar un riesgo a la salud humana y al medio ambiente. También, pueden encontrar su camino hacia el río a través de escorrentías de aguas pluviales y otras rutas. Los sedimentos en el río tienen una gran variedad de contaminantes debido a décadas de actividad industrial y escorrentía de las áreas urbanas.

También, el Sitio de Precision Engineering está localizado dentro de un vecindario residencial/comercial, y es importante el evaluar todo impacto que la contaminación del Sitio pueda tener sobre las propiedades cercanas y receptores potenciales. Estos incluyen a los dueños de hogares, negocios locales, industria, y tribus.

### ¿Qué pasará luego?

Ecología considerará todos los comentarios que se reciban y puede enmendar los documentos basado en sus comentarios (vea la página 1 para instrucciones sobre cómo comentar). Luego de esto, se finalizarán la Orden Acordada y el Plan de Participación del Público, y los PLPs procederán con el RI y el FS. Los resultados de este trabajo resultarán en el Plan de Acción de Limpieza.

### Proceso de Limpieza de Ecología



Toxics Cleanup Program  
3190 160<sup>th</sup> Avenue SE  
Bellevue, WA 98008

## Le invitamos a comentar—Sitio de Limpieza de Precision Engineering Inc.



Vista del sitio Precision Engineering Inc.

### Periodo de comentario del público

Noviembre 9 – diciembre 8, 2020.

<http://bit.ly/Ecology-PrecisionEng>

El Departamento de Ecología del Estado de Washington solicita sus comentarios sobre los documentos relacionados a los esfuerzos de limpieza en marcha en el sitio de limpieza de Precision Engineering Inc., localizado en el 1231 S Director Street en Seattle.

¡Vea los detalles sobre el sitio e instrucciones sobre cómo comentar adentro!

**Acomodaciones especiales:** Para solicitar acomodación especial ADA incluyendo materiales impresos en un formato para personas con discapacidad visual, llame a Ecología al teléfono (425) 649-7000 o visite <https://ecology.wa.gov/accessibility>. Personas con discapacidad auditiva pueden llamar al Servicio de Retransmisión de Washington al 711. Personas con discapacidad del habla pueden llamar al TTY al (877) 833-6341.